



**Kale Neurketa**

»SOZIOLINGUISTIKA KLUSTERRA

# ASTIGARRAGAKO HIZKUNTZA-ERABILERAREN KALE-NEURKETA, 2016

**-EMAITZEN LABURPENA-**

**2017KO URTARRILA**



1. Sarrera
2. Metodologia
3. Emaidza nagusiak. Erabilera Astigarraga, 2016
4. Kale erabileraren bilakaera
5. Zonaldekako emaitzak
6. Hitzunen ezaugarrien araberako datuak
7. Euskararen erabilera eta haurren presentzia
8. Datu nagusien irakurketa (laburpena)



## 1. Sarrera

- 1989, 1993, 1997, 2001, 2006, 2011
  - 1989: guztira 47 udalerri neurtu ziren, 10.000 biztanletik gorakoak
  - 1993 (112), 1997 (160), 2001 (173), 2006 (85): 250.000 biztanle inguru behatu ziren
  - 2011 (97 udalerri): 350.000 biztanle
  - 2016 (129 udalerri): 450.000 biztanle
- 2016. *VII Hizkuntza-erabileraren kale-neurketa*
  - **Guztira 129 udalerri neurtu dira**
    - Araba 16 udalerri
    - Gipuzkoa 31 udalerri
    - Nafarroa Garaia 27 udalerri
    - Bizkaia 33 udalerri
    - Ipar Euskal Herria 22 udalerri
- 2016. *VII Hizkuntza-erabileraren kale-neurketa*. **Emaitzak ez dira oraindik argitaratu**



# 2. Metodologia

## HIZKUNTZA ERABILERAREN KALE NEURKETA

SOZIOLINGUISTIKA KLUSTERRA  
T: 943 592 556  
kaleneurketak@soziolinguistika.eus

HERRIA: \_\_\_\_\_  
IBILBIDEA: \_\_\_\_\_  
EGUNA: \_\_\_\_\_ ORDUA: \_\_\_\_\_  
NEURTZAILEAK: \_\_\_\_\_

	EUSKARA	GAZTELERIA	FRANTZESA	BESTERIK	HAURRAK (2-14 urte)	GAZTEAK (15-24 urte)	HELDUAK (24-64 urte)	ADINEKOAK (65-...urte)	Haurrak hitz egiten	
									BAI	EZ
01	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
02	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
03	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
04	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
05	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
06	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Emakumezkoa  Gizonezkoa

1. Hizkuntza
2. Adin-taldeak
3. Sexu-banaketa
4. Haurren presentzia



## 2. METODOLOGIA

### 2.1 “Astigarraga, 2016” neurketaren fitxa teknikoa

## Ibilbideak:

- 1. Ibilbidea: Kale Nagusia (64. zenbakia), Sagardo plaza, Joseba Barandiaran plaza, Pilotari kalea.
- 2. Ibilbidea: Kale Nagusia (40. zenbakia), Foru plaza, Santio zeharbidea, Kale Nagusia, Tranbia ibilbidea eta bere alde batean dauden erosketa gune eta parkea.



## 2. METODOLOGIA

### 2.2 “Astigarraga, 2016” . Neurraldiak

Ibilbidea	Neuraldia
Astigarraga 1	<b>Irailak 21, asteazkena, 18:00-20:00</b>
	Irailak 23, ostirala, 09:00-11:00
	Urriak 13, osteguna, 18:00-20:00
	Urriak 15, larunbata, 11:00-13:00 / 18:00-20:00
	<b>Urriak 16, igandea, 12:00-14:00</b>
Astigarraga 2	Irailak 28, asteazkena, 18:00-20:00
	Irailak 29, osteguna, 18:00-20:00
	Irailak 30, ostirala, 09:00-11:00
	Urriak 1, larunbata, 11:00-13:00 / 18:00-20:00
	Urriak 2, igandea, 12:00-14:00
<b>NEURKETAN IGAROTAKO ORDUAK: 24 orduko neurketa</b>	



## 2. METODOLOGIA

### 2.3 Landa-lana, elkarrizketa-hizkuntza, fitxak, oharrak...

**HIZKUNTZA ERABILERAREN KALE NEURKETA**

SOZIOLINGUISTIKA KLUSTERRA  
T: 943 592 556  
kaleneurketak@soziolinguistika.eus

HERRIA: \_\_\_\_\_  
IBILBIDEA: \_\_\_\_\_  
EGUNA: \_\_\_\_\_ ORDUA: \_\_\_\_\_  
NEURTZAILEAK: \_\_\_\_\_

OHARRAK: \_\_\_\_\_

	EUSKARA	GAZTELEERA	FRANTSESA	BESTERIK	HAURRAK	GAZTEAK	HELDUAK	ADINEKOAK	Haurrak hitz egiten	
					(2-14 urte)	(15-24 urte)	(24-64 urte)	(65-... urte)	BAI	EZ
01	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
02	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
03	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
04	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
05	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
06	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
07	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
08	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
09	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
19	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
20	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Emakumezkoa     Gizonezkoa

	EUSKARA	GAZTELEERA	FRANTSESA	BESTERIK	HAURRAK	GAZTEAK	HELDUAK	ADINEKOAK	Haurrak hitz egiten	
					(2-14 urte)	(15-24 urte)	(24-64 urte)	(65-... urte)	BAI	EZ
21	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
22	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
23	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
24	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
25	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
26	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
27	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
28	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
29	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
30	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
31	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
32	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
33	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
34	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
35	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
36	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
37	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
38	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
39	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
40	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
41	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
42	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Emakumezkoa     Gizonezkoa



## 2. METODOLOGIA

### 2.4 "Astigarraga, 2016". Eraitzen adierazgarritasuna

- **UNIBERTSOA:** Astigarragako kaleetan entzun daitezkeen elkarrizketak.
- **LAGINA:** 1.473 elkarrizketa, 4.131 hiztun.
- **AKATS-TARTEAREN KALKULUA:**  $\pm\%3,0$ koa elkarrizketen lagin osoarentzat, %95,0eko konfiantza mailan,

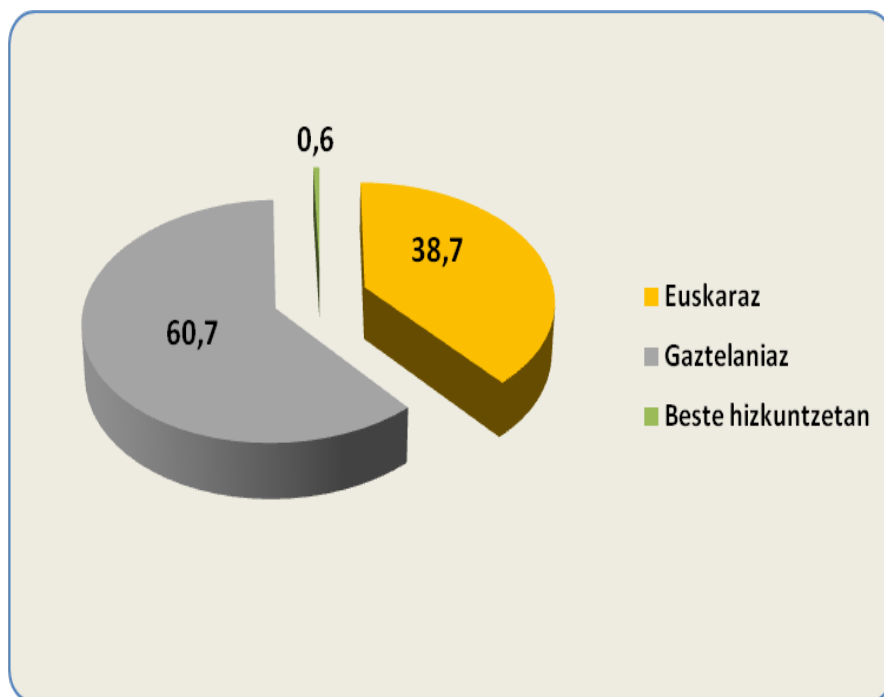




### 3. EMAITZA NAGUSIAK

#### 3.1. “Astigarraga, 2016” Hizkuntzen kale-erabilera. DATU OROKORRA

##### 3. GRAFIKOA eta TAULA: HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA. ASTIGARRAGA, 2016 (%)



	Kop.	(%)
<b>Euskaraz</b>	1.599	38,7
<b>Gaztelaniaz</b>	2.507	60,7
<b>Beste hizkuntzetan</b>	25	0,6
<b>GUZTIRA</b>	4.131	100,0

*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Astigarragako hizkuntza-erabileraren kale-neurketa, 2016.*

#### 3.2. Euskararen erabileraren bilakaera (2001-2016)

#### 6. GRAFIKOA eta TAULA: EUSKARAREN KALE-ERABILERAREN BILAKAERA. ASTIGARRAGA, 2001-2016. EUSKARAZ (%)

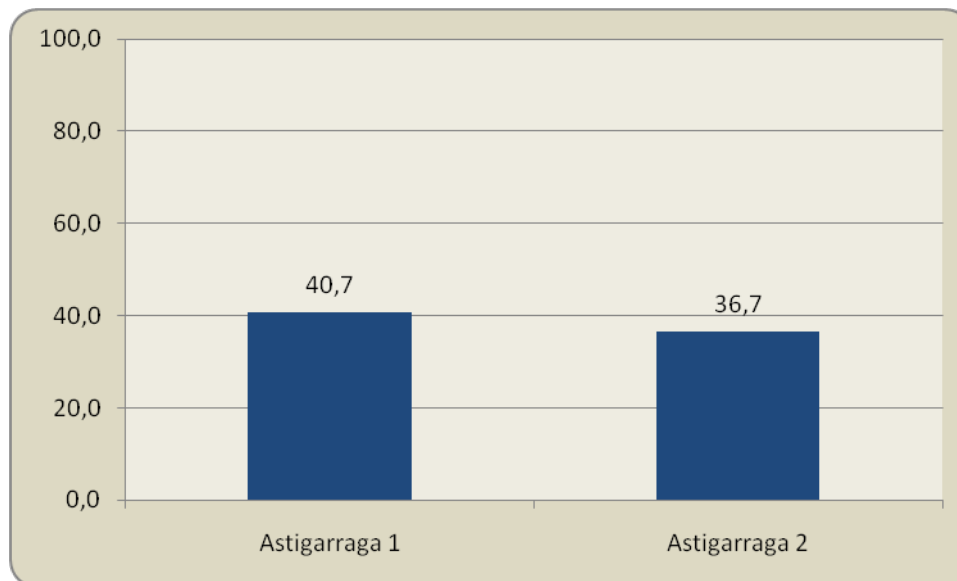


URTEA	Erab. (%)	Oinarria (behatutako solaskideak)
2001	28,6	2.175
2003	44,9	1.730
2006	36,1	1.810
2011	30,4	3.192
2016	38,7	4.131

*Iturriak: Soziolinguistika Klusterra, Astigarragako hizkuntza-erabileraren kale-neurketa, 2016.*

## 5. ZONALDEKAKO EMAITZAK

### 10. GRAFIKOA eta TAULA: EUSKARAREN KALE-ERABILERA, ZONALDEAREN ARABERA. ASTIGARRAGA, 2016 (EUSKARAZ, %)



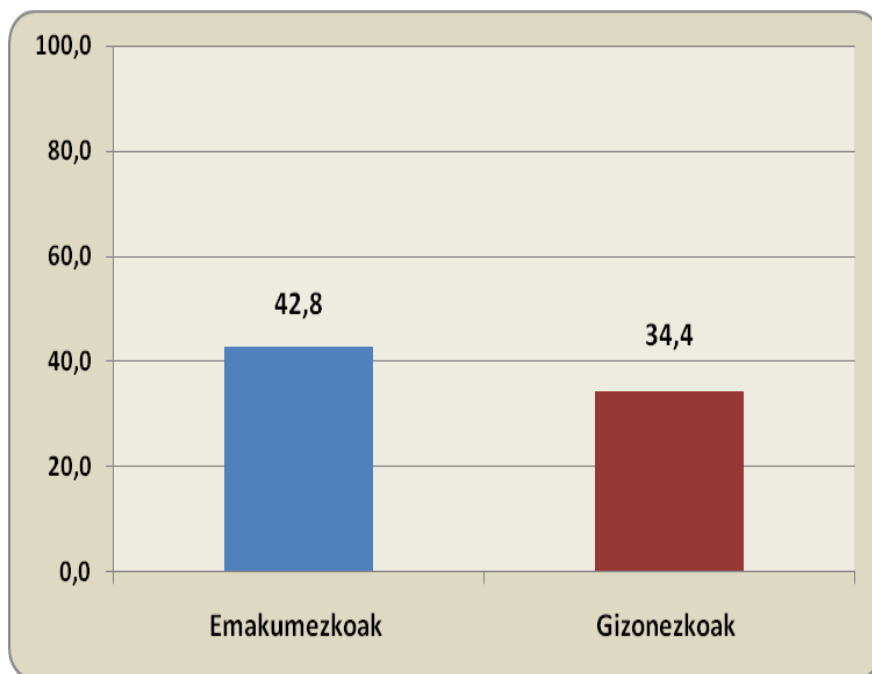
*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Astigarragako hizkuntza-erabileraren kale-neurketa, 2016.*



## 6. HIZTUNEN EZAUGARRIEN ARABERAKO EMAITZAK

### 6.1 Gizonak-Emakumeak

#### 12. GRAFIKOA eta TAULA: HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA, SEXUAREN ARABERA. ASTIGARRAGA, 2016 (EUSKARAZ, %)



	GUZTIAK	Emakumezkoak	Gizonezkoak
Euskaraz	38,7	42,8	34,4
Gaztelaniaz	60,7	56,5	65,1
Beste hizkuntzetan	0,6	0,7	0,5
<b>GUZTIRA</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Oinarria (behatutako solaskideak)	4.131	2.117	2.014

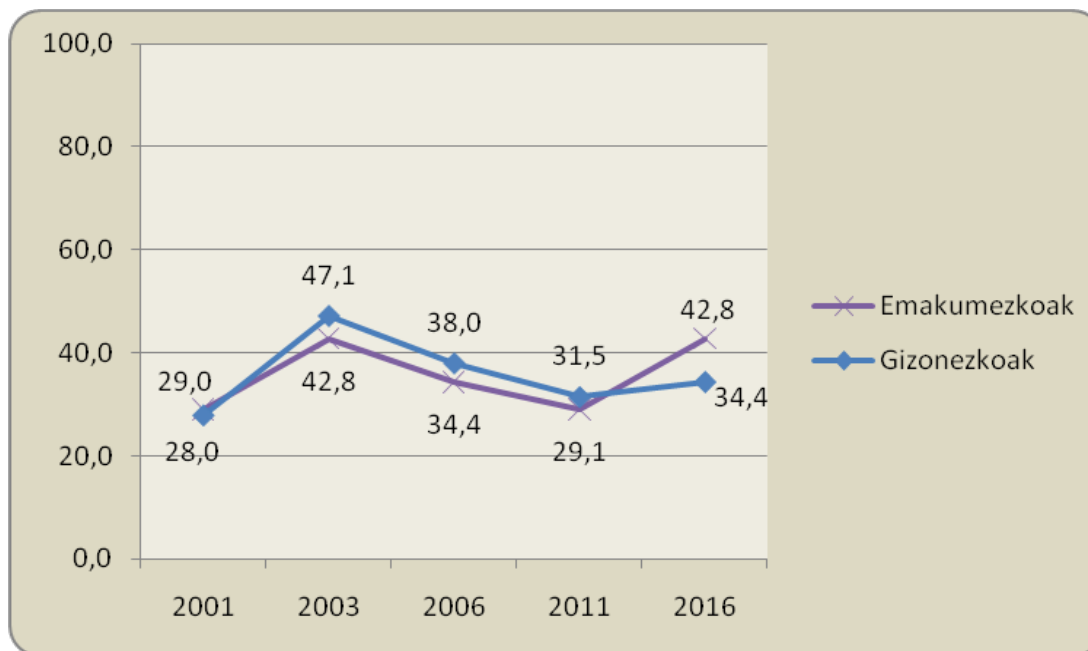
*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Astigarragako hizkuntza-erabileraren kale-neurketa, 2016.*



## 6. HIZTUNEN EZAUGARRIEN ARABERAKO EMAITZAK

### 6.2 Gizonak-Emakumeak (Bilakaera 2001-2016)

13. GRAFIKOA eta TAULA: HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA, SEXUAREN ARABERA. ASTIGARRAGA , 2001-2016. (EUSKARAZ, %)



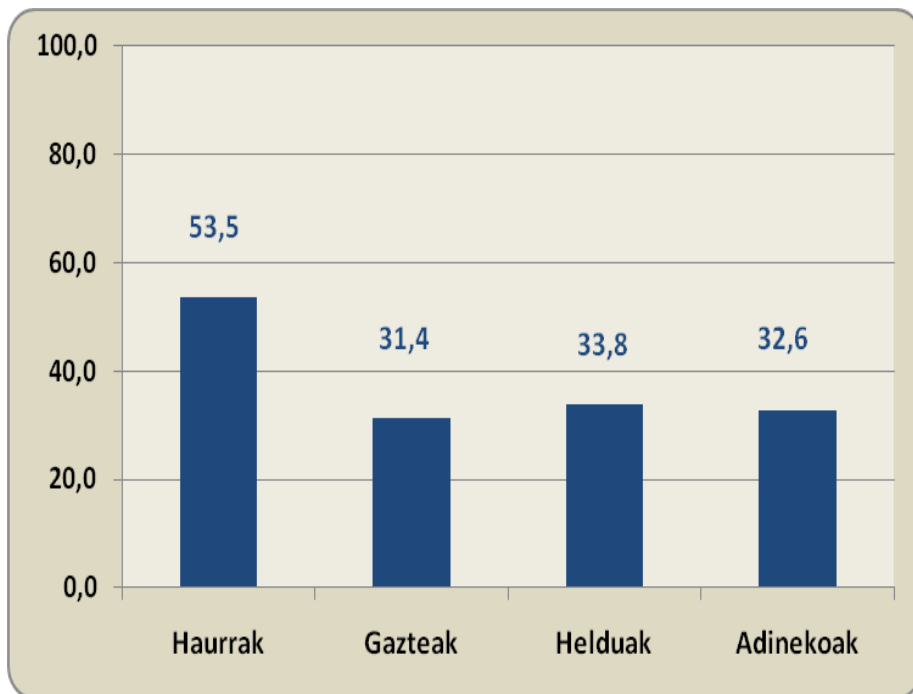
*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Astigarragako hizkuntza-erabileraren kale-neurketa, 2016.*



## 6. HIZTUNEN EZAUGARRIEN ARABERAKO EMAITZAK

### 6.3. Adinaren araberako emaitzak

14. GRAFIKOA eta TAULA: HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA ADINAREN ARABERA. ASTIGARRAGA, 2016 (EUSKARAZ, %)



	GUZTIAK	Haurrak	Gazteak	Helduak	Adinekoak
Euskaraz	38,7	53,5	31,4	33,8	32,6
Gaztelaniaz	60,7	46,1	68,4	65,3	67,4
Beste hizkuntzetan	0,6	0,4	0,2	1,0	0,0
<b>GUZTIRA</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
Oinarria (behatutako solaskideak)	4.131	1.128	472	1.988	543

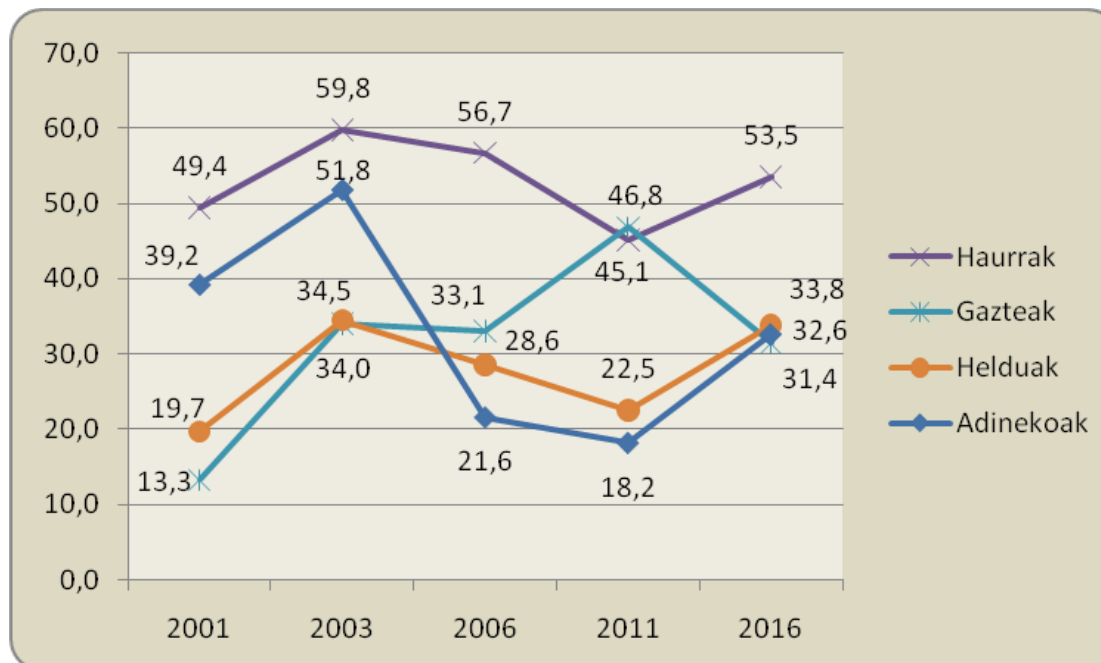
*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Astigarragako hizkuntza-erabileraren kale-neurketa, 2016.*



## 6. HIZTUNEN EZAUGARRIEN ARABERAKO EMAITZAK

### 6.4. Adinaren araberako emaitzak. Bilakaera 2001-2016

16. GRAFIKOA eta TAULA: HIZKUNTZEN KALE-ERABILERAREN BILAKAERA, ADINAREN ARABERA. ASTIGARRAGA, 2001-2016 (EUSKARAZ, %)



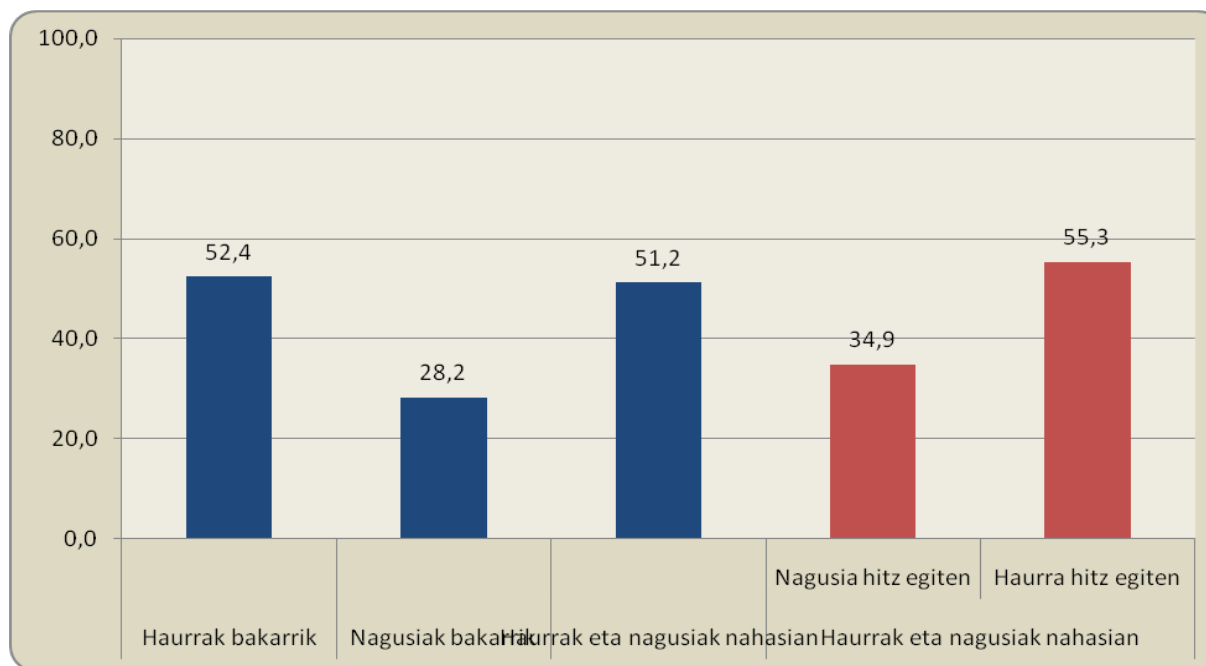
*Iturriak: Soziolinguistika Klusterra, Astigarragako hizkuntza-erabileraren kale-neurketa, 2016.*



## 7. Euskararen erabilera eta haurren presentzia

### 7.1 Haur eta nagusien euskararen erabilera

18. GRAFIKOA eta TAULA: HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA, SOLAS-TALDEAREN OSAERAREN ARABERA. HIZKETAN ARI DENAREN ARABERA. ASTIGARRAGA, 2016 (EUSKARAZ, %)



*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Astigarragako hizkuntza-erabileraren kale-neurketa, 2016.*

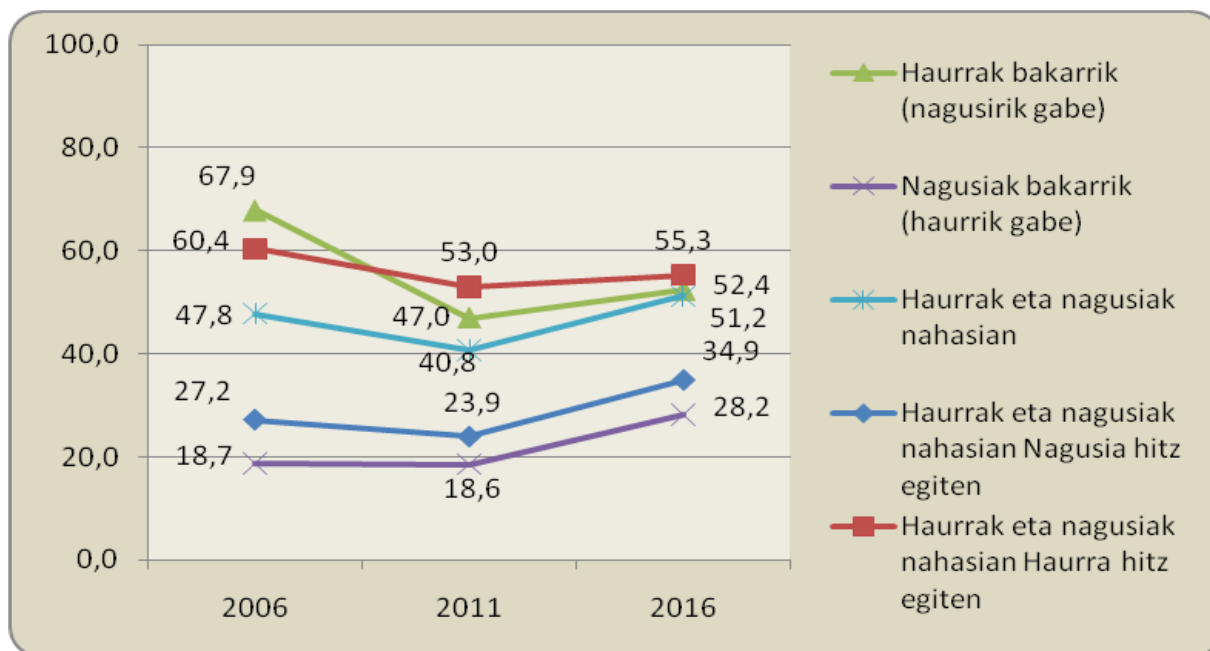




## 7. Euskararen erabilera eta haurren presentzia

### 7.2. Solas-taldearen arabera. Bilakaera

19. GRAFIKOA eta TAULA: HIZKUNTZEN KALE-ERABILERA, SOLAS TALDEAREN OSAERAREN ARABERA. ASTIGARRAGA, 2001-2016  
(EUSKARAZ, %)



*Iturria: Soziolinguistika Klusterra, Astigarragako hizkuntza-erabileraren kale-neurketa, 2016.*



Kale Neurketa

SOZIOLINGUISTIKA KLUSTERRA

## ASTIGARRAGA, 2016

### Datu nagusien irakurketa (laburpena)

#### Datu orokorrak:

%38,7 euskaraz

%60,7 gaztelaniaz

%0,6 beste hizkuntza batzuetan

2003-2011ko beheranzko joera itzuli egin da 2011-2016 bitartean: %30,4 2011n, %38,7 2016an.

#### Zonaldeak

1.Ibilbidea (Kale nagusia, (64), Sagardo plaza, Barandiaran pza. pilotari kalea): %40,7

2.Ibilbidea (kale nagusia 40, foru plaza, Santio, ...): %36,7

#### Gizon/emakume

Emakumezkoek zertxobait **gehiago** euskaraz (%42,8); gizonezkoek (%34,4)

#### Adina

**Haurrak dira gehien** erabiltzen dutenak (%53,5).

Gazteak gutxien: %31,4

Adinekoak: %32,6

Helduak %33,8

#### Taldearen arabera

**Haurrak bakarrik** (nagusirik gabe) daudenean %**52,4** da euskarazko erabilera.

**Nagusiek, euren artean** (haurrik gabe) ari direnean, %**28,2an** darabilte euskara.

Hurrek eta helduek osatutako taldeetan, %**51,2ra** igotzen da erabilera.

#### Haur eta nagusiez osatutako taldeetan

**Haurrak hitz egiten duenean** gehiago (%55,3).

**Nagusiak hitz egiten duenean** (%34,9)